

Curriculum Vitae

Name: Nina Simoncini

Address: Via Fosdinovo 12C, 54100 Marina di Massa, Italy

Contact Tel: 0039 333 2662659

e-mail: simoncininina@gmail.com

Date of Birth: January 12 1976

Nationality: Danish

QUALIFICATIONS

2005-today (July 2022)

Nina Simoncini Translation

Freelancer: Translator and Interpreter:

(<http://www.proz.com/profile/93337>)

☐ I specialize in Technical translations, Renewable energy, Transport and Mechanics, EU documents (mostly amendments for the European Parliament), Data protection & Electronic communications

☐ I also do Political science, literary texts, Websites, Health/Nutrition, Culinary & Tourism related translations, Legal translations/contracts.

I cooperate with several translation agencies on regular basis.

☐ Negotiation interpreter, interpreter in various social situations and events

☐ English teaching on all levels.

☐ AdWords experience

2004 **IBM Human Resources Department**

Recruitment Generalist for the UK

☐ CV management, Candidate management, Telephone support to internal and external « customers », Tool testing, Onboarding

STUDIES

2003 **MA in Language for Special Purposes in English with Translation and Interpreting profile**

The Aarhus School of Business, Denmark

Thesis on literary translation based on the Skopos theory accomplished on June 11th 2003

2000 **BA in English and French**

The Aarhus School of Business, Denmark

Specialisation in language for special purposes, i.e. **science, technology, economy, and law.**

1999 **Erasmus at Université de Nice Sophia-Antipolis, France**

1995 General Certificate of Education A-level, (the language side)

LANGUAGE SKILLS

Danish	Mother tongue
Italian	Fluent
English, French	Fluent
Norwegian, Swedish	Good knowledge

LANGUAGE PAIRS

English-Danish

Italian-Danish

COMPUTER LITERACY

- ☐ Microsoft Excel, Power Point and Microsoft Word, Adobe.
- ☐ CAT-tool (SDL Trados 2017, Memsource, Matecat).
- ☐ Internal IBM software